Сембе масторонь пролетариятне, пуромода марс!

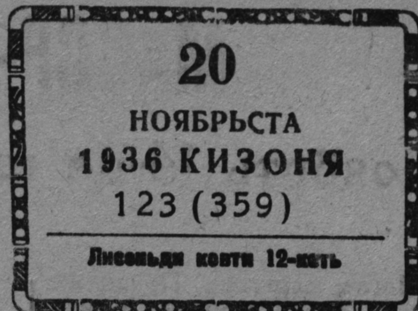


КОМСОМОЛОНЬ ВАЙГЯЛЬ

ЛИСЕНЬДИ III-це КИЗОСЬ

Мокшэрзянь ВЛКСМ-нь обкомть и Саранскаень горкомть газетасна

Адрессь: г. Саранск, ул. Ленина 9
телефон № 1—72



МАССР-нь СОВЕТОНЬ ЧРЕЗВЫЧАИНАИ 2-це С'ЕЗДТЬ ПРИВЕТСТВИЯНЗА

ПЕРМЬ

ВЛКСМ-нь Сталинскяй райкомть секретаренцты А. КОБЕЛЕВ ялгати

Пяк радан сяньди, што улемок лама кизот активнай комсомольскяй работаса, тон маштозь сочетандакшнесак сонь вдумчивай, разносторонняй и плодотворнай тонафнемать мархта. Максомок экстерном экзамен средняй школанкса и сатфть лангс апак лотксек, тон стреминдат получамс высшай образование. Пяк пара, што, райкомса работацянь апак надонтт, тон йотнесак педагогическяй институтть историческяй отделениянц, максыть зачеттнень немецкай и английскяй кяльхнень коряс и аноклакшнят экзаменц лия дисциплинатнень коряс.

Упорнайста тонафнемась, содама шитненьди энергичнай стремлениясь макссихть тейть честь и служайхть примеркс лама комсомольскяй работниконьди.

Седи ваноста арьсян тейть успешнайста работамс и цебярьста тонафнемс.

ВЛКСМ-нь ЦК-ть секретарец—А. КОСАРЕВ.

—ооо—

МОСКУ, ВКП(б)-нь ЦК-ти—СТАЛИН ЯЛГАТИ

Родной, кельгома вожденеке и другонеке Сталин ялгась, минь Мокшэрзянь Автономнай Советскяй Социалистическяй Республиканнь советонь чрезвычайнай омбоце с'ездонь делегаттне тейть азонкшнесаськ васень валнекона. Тейть социализмань странать победанзон вдохновительсоонды и организаторсонды, кучтама минь од национальнай республиканнь сембе трудяйхнень лемста, конат пяшксет безграничнай кельгомаса и преданностьса, седиваксонь паравал.

Советонь эсь с'ездозонк пуромомода инголе, минь республикасонок мольсь ССР-нь Союзонь од Конституциять проектонц келиста обсуждандамац. И сембе вастова, сембе пуромкснень эса, мокшэрзянь народсь азонкшнесь тейть, родной Иосиф Виссарионович, великай Конституциять творецонцты спасиба. Мокшэрзянь народсь тя Конституциять эса няйсы тонь подлинно отеческяй заботацень инголи люпштаф национальносттнень колга. Од Конституциять коряс национальнай республикатненьди макссевихть инь кели прават, конат мирса косонга и мзярдонга апак няеньтть.

Родной Иосиф Виссарионович! Кодама пара и прекраснай эряфсь счастливай Советскяй странаса! Великай социалистическяй революциять 19 кизонза, минь партиянеконь мархта ленинско-сталинскяй национальнай политикать эряфс настойчивайста йотафтомац неузнаваемайкс шарфтозь минь республиканеконь, кода и Советонь лама национальностень союзса братскяй лия республикатненьге.

Тяни ни аш нищай и шовда мокшет и эрзят. Ули мокшэрзянь народ свободнай и счастливай, конань ули соньцень автономияц, улихть соньцень школанза, коса преподаваниясь моли родной кяльса, соньцень театороц, лама больницянза, соньцень техникумонза и высшай учебнай заведениянза. И мокшэрзятне кона соньць тя ваясь Российскяй империять эса лувондовсь невежествань синонимкс—тяни кода русскяйхне и украинецне, казакне и армяттне и Великай Союзонь лама и лама лия народтне, успешнайста строяйхть национальнай формас коря, социалистическяй содержанияс коря эсь культураснон.

Советскяй Социалистическяй Республиканнь Союзть од Конституцияц нингя сядонга пяк кепсесы мокшэрзянь народть мяленц эсь родинанц виенц кемокстаманц ингса эрьшинь заботати, сталинскяй 7—8 миллиардт пуд сьоронь сявомать ингса тюремати, сталинскяй омбоце пятилеткань заданиятьнень пяшкодемаснонды.

Слава большевиконь родной коммунистическяй партиять великай вожденцты, конань гениальнай руководстванц ала минь Советонь Союзнеке арась могучай, вракненьди неприступнай странакс, сембе национальностень трудяйхненьди счастиянь и радостень странакс.

Шумбра улеза ленинско-сталинскяй национальнай политикась!

Шумбра улеза человечествать инь цебярь другоц—социалистическяй победатнень вождьсна и организаторсна Сталин ялгась!

С'ездть президиумоц.

МОСКУ, СССР-нь СОВНАРКОМТИ—МОЛОТОВ ЯЛГАТИ

Тейть, мирса самай демократическяй и самай могущественнай странань правительствать главанцты, Сталин ялгать лучшай соратниконцты—Мокшэрзянь АССР-нь советонь чрезвычайнай 2-це с'ездсь кучи пламеннай большевистскяй паравал.

Мокшэрзянь народсь величайшай воодушевленияса обсуждандай сталинскяй Конституциять эса, конац панчси нинге сядонга грандиозной перспективат радостнай и павазу будущайти.

Йотай пингть эзда кафтонь крда люпштаф, фталу лядф Мордовиясь Октябрьскяй революциять вельде и Советскяй правительствать во главе тонь мархтот, Молотов ялгась, эрь шинь лезксонц вельде, и благодаря народонь великай вожать Сталин ялгать заботанцты—шаркси развивающай промышленностень и социалистическяй крупнай земледелиянь республикакс.

Минь ингольнок ащихть нинге огромнай задачат и васень очередень задачась машфтомс хозяйственнай и культурнай развитияса братскяй передовой республикатнень эзда фталу лядомать. Минь заверяндакшнетядязь, што путсаськ сембе виенькень тя задачать разрешандаманцты и Советскяй правительствать лезксонц вельде тонь руководствацень ала честь мархта синь разрешандасаськ.

Шумбра улеза славнай большевистскяй Ленинонь—Сталинонь партиясь!

Шумбра улеза народонь любимай вождьсь Сталин ялгась и сонь славнай соратникоц Молотов ялгась!

С'ездть президиумоц.

—ооо—

Моску, СССР-нь ЦИК-ти—МИХАИЛ ИВАНОВИЧ КАЛИНИНТИ

Мокшэрзянь Автономнай Советскяй Социалистическяй республиканнь советонь чрезвычайнай омбоце с'ездсь Мордовиянь трудяйхнень лемста кучи тейть, Сембесоюзонь старастати, пламеннай большевистскяй паравал.

Революцияда меле, тяда инголе кафтонь крда угнетандаф, культурнай ширьде илядф мокшэрзянь народсь, минь партиянькень ленинско-сталинскяй национальнай политиканц последовательнайста мольфтеманц вельде, великай Сталинть руководстванц вельде сашенды эсь республиканскяй омоце с'ездонцты оцю сатфкс мархта, кода хозяйственнай областьса, тяфта и формас коря национальнай и содержанияс коря социалистическяй культурань строяма областьса.

Республиканнь омбоце с'ездсь Мордовиянь сембе трудяйхнень лемста заверяндакшнесы Тонь вельдет, Михаил Иванович, правительствать, што Мордовиянь советтне большевистскяй партиять и сонь ленинскяй ЦК-нц руководстванц ала во главе мировой пролетариатть вожденц Сталин ялгать мархта нинге сяда кемоста кармайхть тюрема коммунистическяй обществань строяма фронтса.

Шумбра улеза сембесоюзонь старастась Михаил Иванович Калининць!

Шумбра улеза братскяй республикатнень союзсна!

Шумбра улеза ленинско-сталинскяй национальнай политикась!

Шумбра улеза великай Конституциять творецоц, человечествать другоц Сталин ялгась!

С'ездть президиумоц.

Москву, СССР-нь Оборонань Наркомти—Ворошилов ялгати

Кельгома Климент Ефремович! Тейть великай Сталинть инь маластонть соратниконцты и другонцты, Рабоче-Крестьянскяй непобедимай Якстерь армиять вожденцты, минь Мокшэрзянь АССР-нь советонь сьездть делегатонза кучтама пролетарскяй и колхознай седиваксканнь паравал.

Тя с'ездса сталинскяй Конституциять проектонц обсуждандамок, минь, Климент Ефремович, кельгома мархта карматама корхтама Тонь колгат, минь родной Якстерь армиянькень—Советонь странаса мирнай трудть Великай социалистическяй революциять завоеваниянзон несокрушимай ареляйснон колга.

Кенордатама азомс Тейть, Ворошилов ялгась, што Якстерь армияв йотай призывста Мокшэрзянь республикась макссь шумбра, кеме и грамотнай пополнения. Якстерь армияв минь кучфоньке кармайхть улема отличнай артиллеристт, подводникт, танкистт, меткай стрелокт—синь эздост оцю пялькссь тусь армияв „Ворошиловскяй стрелококс", и максть нормат ГТО-нь и ПВХО-нь значеконьди.

Минь гордимся эсь земляконькень Мокшэрзянь республиканнь гражданинть Журавлевть мархта, особай Дальне-Восточнай Краснознаменнай армиянь боецть мархта. Сон няфтезе эсь самоотверженностенц великай родинать границанзон арелямста тя кизонь март ковста Косаревть лемса заставать лангс японияннь отрядть нападениянц пингста. ССР-нь Союзонь правительствась казезе Журавлев ялгать Красное Знамя орденца.

Смелгочнетяма азомс Тейть, Ворошилов ялгась, Советскяй Союзонь 1-це маршалсь, што суровай грознай частста, кда врагсь тии нападения минь родинанькень священнай границанзон лангс, мокшэрзянь народсь последует мокшэрзянь народть цьоранц и Советскяй Союзонь народть цьоранц, Чапаев Василийть героическяй тевонь примеронцты. Арай кода фкя, великай завоеваниятнень ареляма, конат сатфт Ленинонь—Сталинонь знамясност ала. Врагсь ули тапаф!

Шумбра улеза непобедимай, доблестнай Якстерь армиясь!

Шумбра улеза Ворошилов ялгась — великай Сталинть вернай соратникоц.

С'ездть президиумоц.

—ооо—

МОН ПАВАЗУВАН

Мон васендакиге йоран азомс оцю спасиба партияти, правительствати и лична Сталин ялгати павазу и радостнай эряфонкса. Мон Октябрьскяй революциять мархта фкя кизонням. Мондине аньцек 19 кизот, а мон ни работан социалистическяй паксятнень ланкса трактористкакс.

Мон Ковылкинань МТС-са лувондован цебярь трактористкакс. Работсень честнайста и добросовестнайста. Мон максан вал, што сай кизоня ниньгя сяда цебярьста карман работама. Монь пяк оцю иялезе улемс комбайнеркакс и мон надиян, што тонадса комбайнать и улян комбайнеркакс. Желание мархта тянь сатса.

Делегаткась Цыбисова

МАССР-нь СОВЕТОНЬ ЧРЕЗВЫЧАЙНАИ 2-це С'ЕЗДСЬ

Ноябрть 14-це шистонза ПРИВО-нь войскань командующайть заместителенц комкорть КУТЯКОВ ялгать речец



Ялгат, мярьгода Приволжскяй военнай округть командиронзон, боецонзон и политработниконзон лемста приветствовандамс Мокшэрзянь республикань чрезвычайнай 2-це с'ездть! (Вишкста кядень цяпамат).

Ялгат, мирнай строительствать 19 це кизонзон йотамс, минь эпоханькень величайшай ломантть Сталин ялгать руководстванц ала, минь страналньке фталу лядкшни крестьянскяй странаста арась фкя инь передовой индустриальнай странакс.

Стака индустриясь ащи странать оборонанцты основакс, будущай войнаста победань основакс. Кафта пятилеткатнень пингста минь тиемя прекраснай стака индустрия, тракторнай, авиационнай и химическяй промышленность. Тинь отлична содасасть, што промышленностень ня колма основной отраслятне ащихть минь страналькеньди западонь и востоконь фашизмать эзда арелямань основакс. Тракторхне, танкатне, авиациясь, химиясь—тя минь армияньке нь мощец и сембе тя обеспечендакшни тейнек победа любой врагть каршес тюремста.

Ялгат, кда-ба минь кафта пятилеткатнень пингста афолемя тие эстинек стака, мощнай индустрия минь-ба афолемя машта отразить врагтнень нападенияснон. Минь автоматически шаркстолемя ба Абиссиниякс али лия колониальнай странакс. Кда-ба минь афоль уль тийф стака индустрияньк я, кда-ба минь афольхть уль огромнай количестваса танконьке, оцю авиацияньке—нападандальхть ба минь границанькень лангс аф аньцек мелкай отрядкаса, но кунаракигя—ни фатялезь минь Дальняй Востоконькень, Украинанькень и лия райононьке нь.

Аньцек стака промышленностть—оборонать непобедимай крепостенц наличияц—кирьнесы озверелай фашизмать, конац кунаракигя анoклай нападения советскяй странать лангс.

Теенть содаф, што нльня полякне аф пяк кунара шумондасть (бряцали) оружияса и нарушандакшезь минь границанькень. Тяни жа, кода тинь содасасть, минь сембе границанькень перьф ляцендемань случайхне пяк шурот, но синь йофсикс аф польскяй, аф румынскяй и аф лия карликовай государстватнень границаса. Сембе ня государстватне пелихть минь славнай, непобедимай Якстерь армияньке нь эзда. Синь пелихть Советскяй союзть эзда. И сембень тянь, ялгат, минь сатоськ аньцек кельгома Сталин ялгать гениенц вельде (Вишкста кядень цяпамат).

Минь странасонок колхознай стройсь, колхозонь строямась сембе пингоньди путсть пе советонь странаса капитализмать реставрациянц колга минь врагонькень сембе арьсемаснонды. Колхознай стройсь сембе пингоньди лишиндазень сембе буржуазнай государстватнень и контрреволюционнай группатнень и партиятнень минь страналькень потма ширеса агентурань кирьдемс возможностть эзда. Колхознай стройсь—тя Якстерь армиять боевой мощенц кемокстамоц. Колхознай стройсь тиеньди стама твердай и кеме тыл минь странасонк, што минь можем кирьдемс (выдержать) аф аньцек любовай продолжительнай война, но и обеспечендамс Якстерь армияти возможность сяськомс аф аньцек скямонза сявозь кодама-либа капиталистическяй страна востокса али запдса (Германиять али Япониять) но и мольфтемс продолжительнай победоноснай война лама государства мархта. (Вишкста кядень цяпамат Ювадькшемат: „Шумбра улеза родной непобедимай Якстерь армиясь! Ура“).

Ялгат, минь странальке увереннайста моли весе од и од победатненьди. Тяниень пингть минь обсуждандакшнесаськ минь эпоханькень величайшай документть—од Конституциянь проектть, конаньди авторкс и творецокс ащи кельгома вождьсь Сталин ялгась. (Вишкста кядень цяпамат). Тя документсь—минь бурнай касоманькеньди свидетельства. Тя Конституциясь пуропнесыне минь сембе народонькень единай бронированнай клокс и максси минь народонькеньди тяфтама свобода, кодама фкявок странаса сембе векнень йотамс ашель. Тяфтама свободась возможнай аньцек минь странасонк.

Сталинскяй Конституциясь окончательна машфнесыне капиталистическяй угоднический психологиянь лядкснень минь народонькень йоткса. Скямонза тянь инкса, ся советскяй демократизмать инкса, минь народонькень ся братскяй солидарностьснон инкса, конатнень маласькопнесыне Конституциясь,—скямонза тянь инкса аф ужяль максомс эряфонькень будущяй войнаста (Кядень цепамат).

Ялгат, гражданскяй войнань кизотнень пингста мокшэрзянь народсь марса руснень мархта и лия народтнень мархта марса Волгать лангса героически завоевывал, строясь советскяй власть и организовандакшесь вооруженнай од я к с т е р ь в и й х т ь. Чапаевскяй дивизияса, эрь полкса ульсть мокшэрзянь батальотт (вишкста кядень цяпамат), ульсть нльня целай войсковой соединеният, башка, Пензенскяй стрелковой полксь.

Ялгат, мокшэрзянь народсь эсь средастонза явфтсь героическяй, талантливай командирхт и политработникт, тяка лувксса легендарнайхнень эзда фкять, Волгань лучшайхнень эзда фкять, инь передовойть, —В а с и л и й Чапаевть. (Вишкста кядень цапамат). Ялгат, Чапаевсь ульсь виновникнень эзда фкя виновникокс чехословацкяй контрреволюционнай корпусть страфтомаса, Чапаевсь ульсь руководителькс белогвардейскяй уральско-оренбургскяй казачествать страфтомаса, Чапаевсь ульсь большевикень партияти преданнай ломаттнень эзда фкакс, талантливай командирхнень эзда фкакс, конат наголову разгромили Колчакть Самарать и Уфать ала. Чапаевсь ащи и долженоль ащемс гордостекс мокшэрзянь народти (Сембе стяйхть. Вишкста кядень цяпамат).

Шумбра улеза революциять величайшай кормчаец, социализмань победатнень организаторсна, конац мзярдонга изь кирьде поражения, человечествать лучшай пругоц, кельгома Сталинць!

Шумбра улеза ВКП(б)-нь сталинскяй Центральнай Комитетсь! (Вишкста кядень цяпамат).

СТАЛИНСКЯИ КОНСТИТУЦИЯТЬ ПРОЕКТОНЦ КОЛГА

МАССР-нь ЦИК-ть ПРЕДСЕДАТЕЛЕНЦ СУРДИН ЯЛГАТЬ ДОКЛАДОНЦ ПЕЦ. УШЕДКСОЦ 122-це №-са

3. Марнек пяшкодемс государствать инголя эсь обязательстванеконь: финплантть пяшкодеманц, мушконь сдачать и илятнень эсь пинкстонза анокламась, вельхоз артелень сталинскяй уставть подлиннай осуществлениянц коряс 1937 кизонь тундань видема кампаниять йотафтомансты жуватaтнень касфтомаснон и цебярьгофтомаснон инкса сяда тов тюремась.

4. Уликс предприятиятнень работаснон цебярьгофтомац, стахановскяй движениять келептеманц вельде продукциянь цебярь качествать и трудонь производительностть инкса тюремась, марнек йотафтомс союзнай правительствать ширьде од предприятиянь строямс коммунальнай хозяйствати и народнай хозяйствань иля областьс нолдаф ярмакнень.

5. Сяда пяк внедриндамс мокшэрзянь народть бытс и эряфс социалистическяй культурать, таргамс инголи сонь сяда пяк культурань пяльдя лядыкс пяльксонц (мокшетнень)—од школань, клубонь, кинонь, морафтома кудонь, библиотекань, больницянь, идень садонь, яслянь строямась, кепедемс синь работаснон общай уровененц и качестванц ЦК-ть решениянзон и Сталин ялгать указаниянзон соответствияс—апак лотксек тюремс социально бытовой урматнень, васеньдакигя трахомать каршес.

Башка значения кирни Мордовияса ульцятненьди, велеса и ошса площадьтненьди опрятнай и культурнай видонь максомась, районнай центрань благоустройствась, эряйхнень йоткса наркомздравть органонзон санитарно-озодровительнай профилактическяй работасна, мобилизовандамс Мордовиянь сембе культурнай вийхнень Мордовиять братскяй республикатнень коряс культурнай отстованиянц машфтома.

6) Трудяйхнень нуждаснонды и запроссонды заботливай и сталинскяй отношениясь, советскяй аппаратса бюрократизмать и волокитать карше: беспощаднай тюремась, трудяень жалбань курокоња ваномась, массатнень мархта эрь шинь связсь и ломатьтнень изучениясна, синь эздост лучшайхнень, социализмань строяма тевти преданнайхнень выдвигать советскяй и хозяйственнай аппаратс, систематически работамс мархтост, башка забота мархта касфтомс коренной национальностть эзда кадрат, настойчивайста йотафнемс аппаратть коренизациянц (кадрат, мокшэрзянь кялс тевонь вятемать йотафтомац и ст. тов.).

7) Социалистическяй строительствать сембе участканзон эса революционнай бдительностть сяда вяри кепедемац общественнай социалистическяй собственностть, минь партиянеконь и великай родиянеконь врагонзон—контрреволюционнай троцкизмать лядыксонзон, вредительхнень, кодама ба маскаса афольхть кяшеньдя беспощаднай разоблачениясна и синь мархтост тюремась, эсь аф сатыксонеконь самай жестокай критикасна и самокритикасна, высокай трудонь дисциплинась, трудти честнай отношениясь и Ленинонь—Сталинонь партияснон великай тевсонды беззаветнай преданностьсь.

Аделамок эсь докладозень мярьгодя теень надиямда, што Мокшэрзянь АССР-нь трудяйхне партиять, народтнень вождьснон Сталин ялгать руководстваснон и союзнай правительствать касы лезксонц ала—Мордовиянь большевикнень мархта ленинско-сталинскяй национальнай политикать правильнайста йотафтоманц вельде куроконь пинкть лацясазь эсь республиканснон инголя ащи братскяй республикатнень рядс.

(Вишкста кядень цяпамат).

МАССР-нь СОВЕТОНЬ ЧРЕЗВЫЧАИНАИ 2-це С'ЕЗДСЬ

Карман тонафнема отличнайста

Мон шачень беднаень семьяса. Семясонок 9 ломаньтель. 12 кизоняса кармань работакшнема ломанень ширеса. Колхозу сувамода меле минь семянеконь полафтсь эряфоц. Цебярьста кармаме эряма. Колхозса васенда мон работсень паксянь работаса, а тоса монь путомазь доярказкс. Васнень мельгя мон якань цебярьста, 1934 кизоня мон касфтонь 42 васт; 1935 кизоня 50 васт; 1936 к. 59 васт. Цебярьста работамазень инкса монь партиясь и правительствась каземазь „Знак Почета" орденца. Минь соревновандаме Чадайкинать мархта. Сон сявсь обязательства касфтомс урожайть, а мон сявонь обязательства цебярьста якамс васнень мельгя. И минь обязательстваньконь пяшкодеськ.

Сентябрь ковста мон ушедонь тонафнема Зубунь мокшень педтехникумса подготовительнай отделенияса. Мон тяниень пиньгть техникумса тонафнян цебярьста, а карман тонафнема отличнайста.



Орденоноскась - делегаткась М. Пушкина.

—ooo—

Вятнян степной корабль

Мон работан Рузаевкань МТС-са комбайнерокс. Комбайнеронь лемсь—тя почетнай лем и тя лемть мон пяшкодькшнеса честь мархта. Мон келькса степной караболезень и келькса мархтонза работамать кя.

Мон инголе работань тякажа МТС-са трактористокс, и комбайнеронь курснень аделамода меле сань тякажа МТС-у, но комбайнат тяса ашельхть, савсь тумс тейне работама левай берягти. Но мзярда кучсть тейне сьорма, што Рузаевкань МТС-у ускстъ комбайнат, эста мон оцю мялезель самс Мордовияв работама.

Нормась ульсь тейне максф урядамс сменати 17 гектархт, а мон урядсень 30 гектархт. Тянь мон сатыне честнайста и добросовестнайста работазь. Мон максан обязательства, што сай кизоня эсь корабля-зень мархта урядан 600 гектархт цебярь качества мархта.

Делегатсь Антонов.

Ноябрть 16-це шинь илядень заседаниясь

Илядень заседанияса ульсь кулхцондфт Козиков ялгать докладоц мокшень и рузонь кяльса.

С'ездти приветственнай валазсть: Саранскяень средняй школать лемста Головников и скульптурань школать лемста Нефедов ялгатне.

Ноябрть 17-це шистонза шовдавань заседаниясь

Шовдавань заседаниясь ушедсь Козиков ялгать докладонц коряс прениясa.

С'ездть председателец Борисов ялгась васень валть максозе Кадошкинань райононь Наримановть лемса колхозста Норбеков ялгати.

Норбеков ялгада меле прениясa корхтасть: Ардатовань районцта агрономсь Биденек ялгась, Торбеевань районцта Лопатинскяй велень советонь председательсь Алтабаев ялгась, ВКП(б) нь обкомста Шапошников ялгась и лият.

Приветственнай валда меле Козиков ялгась тись заключения.

Ноябрть 17-це шистонза илядень заседаниясь

Илядень заседанияса примафт резолюцият Сурдин и Козиков ялгатнень докладснон коряс и кочкафт делегатт: краевой с'ездy 103 ломань, Всероссийскяй и Всесоюзнаи—12 ломань.

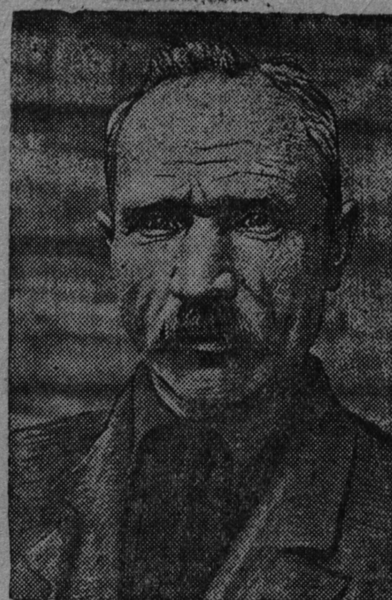
ЛЯТФНЕСА ИНГОЛЬДЕНЬ ЭРЯФТЬ

С'ездонь трибунать ваксс лисеь сире ате. Сон ниньгя аф лувондсы сирекс эсь прянц, сон прянц марягы ниньгя одтонга одста. Тя Назаров ялгась—СССР нь ЦИК-ть членоц.

— Валса аф азови монь паваззе,—корхтай Назаров ялгась,—конанц максозе тейне советскяй властьсь. Лятфтаса ингольдень эряфозень. Лама кизот мон работакшнень шинек венек кулакнень и фабрикантнень кядьса, но сембе сяка кшиденга топсдемшашень ярхцсе. Аф юкстави тейне ся пиньгсь, мзярда 1905 кизоня 9 це январьста минь рабочайхне Петербургста Гапон попть мархта якаме оцязорти кшинь анамс, коса андомазь минь кивань пуляса и гранатаса. Лама сядот ломань шавсть и ранендасть эздонок. Тяка жа кизоня монь казакне 40-кстъ эрьхтемазь розгаса, но мон илядонь живста.

Стакат, ялгат, лятфтамс йотаф кизотне.

Илякс эрян мон, кода и минь странастонок сембе народтне, тяни советскяй властть пингьста. Мон ащан членкс союзнай правительствасонок. Колхозса эрян цебярьста, ударникан.



Назаров ялгась

Спасиба Ленин и Сталин ялгатненьди цебярь эряфонкса.

А. Кульманский.

—ooo—

С'ездонь выставкаса

Мокшэрзянь республикань советонь 2-це с'ездти наркоматтне и лия учреждениятне анокласть оцю выставка. Гортеатрать фоэса, стенатнень эса всякай лаца схемат, диаграммат и ст. т. Сембе синь художественнайста оформленнайхть. Выставкаса инь оцю отделсь—вельхозяйственнайсь, коса няфневихть республикаса велень хозяйствать сембе отраслянза.

Тяфта жа организовандась интереснай отдел центральнай библиотекась, коса организовандаф пушкинскяй уженя, „Авась СССР-са", „СССР-ть Конституцияц" и ст. тов.

Выставкась тарксесыне мяльснон сембе делегаттнень.

Кульманский.

Чадайкина Марясь

Йотай кизонь декабрь ковста Мокшэрзянь стирьнянь и од авань республиканскяй васеньце конференцияса трибунав лиссь мокшавань щамса и карьса стирьня.

— Стирь ялгат!—кайгиста кулевсь сонь вайгялец,—минь бабанекя и тяренекя одста и сирестонга эрясть шовдаста, правафтома. Синь содасть аньцек шкаеньди озондомать, попненьди сюконякшнемать и мирьдень мялень ваномать...

Аньцек советскяй властьсь, Сталин ялгать кядь эшкссонза, макссь авати од радостнай эряф. Колхозса работамать кельде авась арась алясга аф зависимайкс. Тянкса минь пяк оцю спасиба азондтама Сталин ялгати, конац макссь тейнек тяфтама радостнай и паваззу эряф. Минь тяни пяшкодьсаськ Сталин ялгать валонзон „максомс маластонь 2—3 кизотнень 7—8 миллиардт пуд сьора".



Мон колхозницан-звеньеводкан. Мон теентть, делегатненьди, максян вал, што тядденть кизоть монь звеназе максы 15 центнер сура и 200 центнер модамарь эрь гектарста!

Тяфта аделазе эсь корхтаманц Марясь. А кафта-колмастта меле сон ни комотьсь парашютса Саранскяень парашютнай вышкаста. Тя ульсь сембе Зубунь районцта васеньце стирьнясь, конац комотьсь парашютнай вышкаста. Тя ульсь Зубунь райононь Каргаша велень звеньеводка-комсомолкась Чадайкина Марясь.

* * *

Февраль ковонь якшама и туману рана шовдаваста котафкя лаца щаф стирьхть сявоньцть кядезост кие ведарка, кие кяскав и тусть пирьфнень лачга. Тя ульсь Марянь звенац: Гинина Прасковия Павловнась, Гинина Прасковья Никитовнась, Лаврушкина Матренась, Чадайкина Прасковьясь, Милованова Верась и соньць Чадайкина Марясь.

Синь кочкасть сарез олгтнень алга поместт, кулуфт... Мзярда кяскафне и ведаркатне пяшкодьсть „золотта" (кода синьць пеедькшнемгя корхнесть), синь марсезь нурдоня лангс и ускcезь колхозонь лапазть алу...

Аф кржа дивандасть и пеетькшнесть стирьхнень лангса велень аватне и сире бабатне. Кой-конат кяжиста ювадькшнесть стирьхнень мельгя. Аф кржа пеедема Марять звенанц лангс ульсь и алятнень ширьденьгя.

* * *

Чадайкинась — ингольдень якстерь партизанонь стирь. Мзярда кулось сонь аляц и Маря 14 кизоса илядсь сяряди тярянц мархта, сон 1930 це кизоня сувась колхозу и тяниень звенанц мархта (конат эста ниньге ульсть подросткат) сон кармась ударна работама, мезенкса сяка кизоня ни казьфоль материяса.

Маря лац мяляфтсы, кода 1930-це кизоня фкявок ава ашезь моль раскулаченнай „Чиганттъ" (кулакть кличкац) пересга розень нума. Но сон изь пель и эсь подростка стирьнянь звенанц мархта мольсть розьть нума. Сон изь эводь „Чиганттъ" эздонга, кона весть пайдекса паньць Марянь звенанц мельгя.

Ся кизоста сявомок и тячемс Маря звеноводка и инь цебярь колхозница, кона цебярь работанкса 12-кстъ казьф и 1935-це кизоня якась делегаткакс Куйбышевскяй краень ударник-колхозниконь омбоце с'езду.

Маря комсомолка. Сон изь эводь тяниень трудностьтнень эздонга. А мзярда кой-кие звенанц эзда пелезевсь шовда бабань корхнематнень эзда и лоткась якамда навозонь и кулувонь кочкама. Маря кармась стирьнятненьди газетаста статьянь лувондома. Кармась азонкшнема, кода Демченко Мариясь тюрьсь 500 центнерхт якстерьряпсонкса гектарста кода Пушкина Марясь васнень мельгя цебярьста якаманкса получандась правительствать ширде орден...

Кемекстась Марянь звенац, оцю мяльса стирьхне кармасть анокламa видемати. И апрель ковоньди синь ускстъ паксяв 70 тоннат назем, кочкасть 33 центнерхт саразонь помет и 44 центнерхт кулу...

Участковай агрономть указаниянзон коряс, Марянь звенац соньць ранакигя плхтазе наземть, яровизировандазь анокс сура видьмоть, анокла-зе модамарь видьметь кочкаф удобрениять мархта шовордазе модати. Синць стирьнятне путозь модамарьхнень, синць ванцть суроть видеманц мельгя...

А мзярда састь тя кизонь коськe кофне, мзярда пси шись тиезе кулукс модать и ломатьтне шинь кучкать вешельхть эшкс вастоня—Маря звенанц мархта афи тушендсь паксяста. Синь матыжендакшнесть модамарьть и кочкондсть суроть эса.

Марянь звенац од пиньгень эряк вийса тюрьсь природать стихиянц каршес...

Нюрьхкяне пиньгень обедонь ваймамаста, илять ужнама йоткова, Маря лувондсь газетат, книжкат колхозникненьди, кепсезень эсь звенастонза колхозницатнень мяльснон и надежаснон, што засухать ланкс афваномок, синь гектарсна сяда лама максыхть урожай лия бригадань гектархнень коряс и Маря синь надьямаснон изезе васькафта!

13,35 центнер сура шачсь Чадайкина Марять звенанц гектаронзон ланкс!

АНДРЬ.

СССР-са ГЕРМАНСКЯИ ФАШИСТТНЕНЬ ПРЕСТУПНАИ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬСНА

Тя кизонь ноябрть васенце шинзон эзда Москуса и Ленинградса СССР-нь Внутренняй Тевонь Народнай Комиссарть мархта арестовандафт кой-кона германскяй подданайхне, конат йотафнихть антигосударственнай работа, конац направленнай ССР-нь Союзть каршес.

Арестовандафне тяряфнесть пурпнемс фашистскяй ячейкат, тарксемок эзост советскяй граждатт, йотафнесть мекольдетнень йоткса фашистскяй пропаганда, нелегально распространяндакшнесть фашистскяй литература, заниманддакшнесть военнай шпионажса иностраннай государстватть интерессa, йорамок сатомс сведениятт, конат кирнихть особо ванфневи государственнай тайна.

Башка обвиняемайхнень деятельностьсна ульсь тяфта жа направленнай государственнай промышленнай предприятиятнень эса разрушительнай работань йотафтома и советскяй правительствань руководительхнень каршес террористическяй актонь анокламa.

Арестовандафнень йоткса ащихть германскяй подданайхне—Парти, Клейн, Футеркнехт, Демиш, Тринкаус, Фишле, Оберберг, Мохе, Нидермеер, Гольдшмидт.

Мольфтеви следствия.

Вяре азфть мархта, Германиянь тефнень эса повереннайсь фон—Типпельскирх господинць ня шитнень эзда получандась СССР-нь иностраннай тефнень колга народнай комиссарть заместителенц Н. Н. Крестинскяй ялгать эзда сонь мархтонза анаф Уголовнай Кодексть сят статьянзон колга, конатнень коряс арестовандафне привлекандакшневихть ответственностс. Фон—Типпельскирх господинць азсь протест арестть каршес, но протестсь ульсь отклоненай Крестинкскяй ялгать мархта, конац няфтсь советскяй правительствать ширде сембе формальностнень пашкодемаснон ланкс, конат предусмотреннайхть поселениять колга советско-германскяй соглашениять мархта 1925 кизонь. Германскяй посолсь графсь фон—Шуленбургсь обратился иностраннай тефнень колга народнай комиссарти М. М. Литвинов ялгати арестовандаф ломатьнень каршес конкретнай обвинениятнень колга сяда цебярь раз'ясненияс. Литвинов ялгась подробнайста азондозень преступнай деяниятнень, конат вменяются кажнай арестованнай германскяй гражданти, ламосна конатнень, ащихть фашистскяй организацияса, заниманддакшнесть фашистскяй пропагандаса СССР-нь граждатнень йоткса и распространяндакшнесть фашистскяй литература, а кой конатне синь йотктост обвиняндакшневихть тяфта жа шпионскяй деятельностенкса и ильне террористическяй актонь анокламанкса. Арестовандафнень оцю пяльксна признандазь эсь винаснон Литвинов ялгась тяка йотксa отметил, што советскяй правительствась ашезе лоткафне германскяй граждатнень СССР-у поступснон, конат сашендыхть законнай цельса, кда синь ильне кирдихть фашистскяй взглядт, но што сон, сембе сяка неможет нолнемс Союзса фашистскяй организациянь улема, советскяй граждатнень йоткса фашистскяй пропаганда, а сяда пяк разведывательнай и террористическяй работа. Лифтемок тяфтама организация властень советскяй оргаттне, конатненьди вверена странать безопасностей, доложет ульсть примамс эсь мераснон. Содаф ильне германскяй прессать, што аф аньцек улихть сембе странатнень эса организовандаф германскяй фашистскяй группат, но и што синь деятельностьсна пурогневи и руководится фкя центраста, конац аши Германияса. Содаф станя жа, што разнай странатнень эса нят организациятне заниманддакшнесть аф аньцек чистопартийнай деятельностьса, но и нарушандакшнезь нят странатнень законснон. Шарьхкодеви, што СССР-сь эсь эсонза тяфтама вещат нолнема неможет.

Арестттне аф кирдихть мезевок общай международнай политическяй кизефкснень али СССР-ть и Германиять йоткса взаимоотношениятнень мархтазо. Вовсяком случае,—азозе Литвинов ялгась,— следствие мольфтеви ускореннай порядкаса и, кда улихть лихтьфт арестовандафнень йоткса аф виновнайхть, то синь, несомненно, улихть освобожденнайхть. Тяни ни лихтьф кафта ломатьтнень колга, што хоть и синь признандазь эсь пряснон фашистокс, што серьезнай улихт синь деятельностьснон колга ашт, тянь ланкс вано мок следственнай оргаттне склоннайхть маластонь шитнень освободить и панемс синь СССР-ста.

Германскяй посолсь вырезил сомнение арестовандаф ломатьтнень виновностьснон колга, и признандась, што действительно улихть ламо странатнень эса германскяй фашистскяй организациятt, азозе, што СССР-сь кирдсь тянь колга исключение и сонь эсонза кодамовок фашистскяй организациятт ашт. Тянь ланкс Литвинов ялгась возразил што, содамок германскяй фашисттнень установкаснон СССР-ть колга, стака шарьхкодемс, кодама сображенияиянь коряс синь могли тиемс исключение СССР-ти.

(ТАСС).

Организовандамс стирьнянь тракторнай бригадат

Мокшэрзянь советонь чрезвычайнай 2-це с'ездса Мокшэрзянь государственнай театраса трибунать вакс лиссь серес аф пяк оцю стирня. Сон кенерьфста, весяла шаманяц, йорай мезень бди цебярень колга азондомс. Тя ичалкань МТС-ста стирень тракторнай бригадать бригадироц Лазорева ялгась.

Ялгат, минь эрь тракторть мархта сокаме эсь бригадасонок,—корхтай Лазорева ялгась,—1107 гектархт и ванфтоме 3.750 килограммат горючай.

Минь бригадастонок трактористкатне и сяка лувксса монга сявондемя обязательства сокамс эрь тракторти 1000 гектархт и обязательстваньконь пашкодеськ честь мархта. Минь эрь тракторть мархта сокаме 1107 гектархт. Работаме цебярь качества мархта.

Кда цебярьста работат, эста и цебярьста ярхцат. И тя лозунгть минь няйсаськ эсь эряфстонок. Минь, ингольдень батрачкатне и беднячкатне, тяни эрятама весяла и зажиточнай эряфса.

Минь бригадастонок Зорькинась тийсь 800 трудошит и кшниа получандась 150 пудт и ярмакта получандай 2 000 цалковайхть.

Ивановась получась 120 пуд сьора 1 760 цалковайхть ярмак. Волгаевась получась 120 пудт кши 1 605 цалкевайхть ярмак. Монь бригадастонь иляды стирьнятнень эзда кивок изь получа 100 пудта кржа сьора и 1 500 цалковайда кржа ярмак.

Монь получань 170 пудт сьора и 3.000 цалковайхть ярмак. Мон онцтонга и аф аньцек мон, но и монь тяряне аляне сельмесоткa ашесть няендя тняра сьора и тняра ярмак, а мон ингольдень батрачкась мзяра получандань. Монь монценьгя ильне кемем азевок аф сай, што тняра ярмак и тняра сьора получандан. Мон ни'эрян зажиточнайста и культурнайста. Монь тяни МТС са и сембе районца лувондамазь почетнай ломаньк. Аньцек советскяй властть пингста можна тя сатомс, аньцек советскяй властьсь может касфтомс и касфни трудонь геройхть и героинят.

Мон стирьнянь тракторнай бригадась лемста тинь заверяндакшнетядязь, што 1937 кизоня эрь тракторть мархта сокатама 1 350 гектархт работань цебярь качества мархта. Мон максьсян вал, што минь стирьнянь тракторнай бригадань эса занясы васенце вастть сембе Мокшэрзянь республикаса.

Минь МТС-нькя панчи стирьнятненьди тракторнай курст и организовандай иньгя сай кизоня стирьнянь тракторнай бригадат. Мон, кода трактористкан, карман нят стирьнятнень тонафтомост работама и работама стахановецекс.

Монь мяльсон республикаса сембе МСТ-неньди эрявихть организовандамс стирьнянь и аванъ тракторнай бригадат.

Спасиба партияти, правительствати и лична од ломатьтнень кельгема ялгаснонды и учительснонды Сталин ялгати павазу, зажиточнай и культурнай эряфонкса.

А. Кульманский.

Мадридть инкса тюремась

Кода азонцы Мадридть арелямаса комитетсь, ноябрть 15 це шистонза мятежникне, конатнень мархта ульсь 19 танкат, йорасть Французскяй мостть эзга йотамс Мансанарес ляйть туркс. 4 частонь пинге тюремань шовор республиканскяй войскатне сязезь седьть и кармафтозь мятежникнень потама. Мятежникне тянь шовор кандть оцю юмафкст.

Ноябрть 15-це шистонза мятежникнень авиациясна йорясь бомбат Мадридть фкя сембеда населеннай кварталонц лангс. Пяк лама шавф гражданскяй эряйхнень эзда. Кода нэеви надежнай источникнень ширьде получаф сведениятнень эзда, мекольдень шитнень эзда столицать лангс воздушнай бомбардировкать тиеньдезь аньцек италиянь и германиянь пилоттне сяс, мес испаниянь пилоттне атказакшнихть гражданскяй населениять шавондоманц эзда.

Кода азонцы Гавас агентствась, ноябрть 15 це шистонза Мадридть лангс кафксть тиеньфоль воздушнай бомбардировка. Тяда башка мятежникнень дальнобойнай артиллериясна пцтай апак лоткссек ляценьць ошть лангс.

Мятежчикнень фкя бомбасна повсь университетть помещениянц лангс, лама бомбат йорясть синь севернай вокзалть, а тяфта жа Куатро Каминос рабочай кварталть лангс.

Воздушнай бомбардировкать мархта шавф 80-100 ломань и 300-шка ломань ранендаф.

Гавас агенствать корреспондентоц азонцы, што Мадридть лангс непрерывна бомбань йоряматне аф аньцек ашезь эфтте тостонь эряйхнень, а меке лангт, нинге сяда жестокайгофтозь сталицать ареляензон.

Кода азонцы „Дейли телеграфть“ мадридскяй корреспондентоц, ноябрть 15-це шистонза республиканскяй войскатне занясть лама позициятт Карабанчель Бахоть маласа. Тяка жа корреспондентсь азонцы, што западнай флангса республиканскяй войскатне Арувакаста и Посуэлоста шашцть Вильявисиозать шири, а восточнай флангса синь шашцть Лос Анхелес возвышенности, конац аши Хетафесть маласа.

Рейтер агенствать мадридскяй корреспондентоц азонцы, што ноябрть 15 це шистонза республиканскяй авиациянь эскадрильясь йордась 24 бомбат Авиласа (Мадридть эзда северо-запад шири) мятежникнень аэродромозост, конатнень мархта машфтфт 7 „Гейнкель“ маркань самолетт. Республиканскяй авиациясь бомбардировандазе тяфта жа Торрихоса мятежникнень аэродромснон.

—ооо—

Японо-германскяй тайнай договорсь

Английскяй телеграфнай агенствась Рейтерсь пачфни куляда, што Шанхайса улихть стама сведениятt, конат азондсазь кодамо строгайста примсеви цензура ся сообщениятненьди, што Япониять мархта Берлинць аделакшнесазь антикоммунистическяй договоронь тиемаснон.

Тяфтама договоронь тиеманкса корхнематне ушедфтольхть Токиоса германскяй посолть Берлину аф кунардонь якамдонза меле. Японскяй иностраннай тевонь министерствась газетань корреспонденттненьди мярьксь, теест договорть колга аф эряви пачфнемс кодамовок кулят.

Американскяй журналистсь йорась эсь газета зонза пачфнемс сообщение, но тя сообщениясь ульсь кирьдьф. Японскяй газетась договорть колга лятфтаманкса конфисковандаф.

—ооо—

„Договорсь СССРть каршес“

Американскяй газетань редакторсь Пауль Патерсон Японияста Шанхаи самодонза меле азозе, што Германиять мархта Япониясь вятихть корхнемат СССР-ть каршес договоронь тиеманкса.

Договорса ули азф Япониять и Германиять коммунизмэть касоманц каршес тюремасна. Тя договорть тиемац курок ули аделаф и сонь содержанияц кармай улема известнай иньгя Японскяй парламентть созывонцты, конац кармай улемя декабрь ковть 24 це шистонза.

Япониянь принцсь Пицубусь Европав саманц пингста ульсь Гитлерть ширеса.

Патерсон арьси, што договорсь и ули оглашеннай сяк кса, штоба тензa шоворельхтлия государстватневок.

ТОНАФНЕМАСЬ МОЛИ АФ НОРМАЛЬНАИСТА

Колапань афполнай средняй школаса тонафнемась тя пингс моли аф нормальнайста. Тонафнема якайхть учениктнень пялесна сяс, мес школаса ащ пеньгат, якшама. Улендихть случайхть, мзярда якшамть сюпяда сязеньдевихть занятиятне.

Ламоксть тянь колга корхнесь школать директороц Тришевсь колхозонь правлениять вельсоветти, но результатт кодамовок ашезь сата.

Слобдань районсь тянь кога кодамовок мерат аф прымоси.

А. Алексеев.

Отв. редакторсь С. С. ЛАРИОНОВ

Уполномоч главлито № Д—842. Заказ № 3962. Тираж 178

Саранск типография „Красный Октябрь“ Мордгиза